



BÜHLMANN Laboratories AG  
 Baselstrasse 55  
 4124 Schönenbuch  
 Switzerland

+41 61 487 12 12  
 +41 61 487 12 99  
 info@buhlmannlabs.ch  
 www.buhlmannlabs.ch

CALEX® is a registered trademark of  
 BÜHLMANN Laboratories AG in many  
 countries.

IVD CE



**EN:** Sampling equipment for subsequent laboratory analysis. For *in vitro* diagnostic use. For single use. Do not use after the expiry date printed on the labels. ☞ Store at 2-28°C. ⚠: Liquid contains preservative which may cause allergic skin reactions\*. ① Your healthcare provider will instruct you on how to safely return the used collection set.

Please report any serious incident related to this product to the manufacturer and competent authority of your Member State.

**CS:** Zařízení pro odběr vzorků pro následnou laboratorní analýzu. Pro diagnostické použití *in vitro*. Pro jednorázové použití. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti uvedené na etiketách. ☞ Skladujte při teplotě 2-28°C. ⚠: Kapalina obsahuje konzervační látku, která může způsobit alergické kožní reakce\*. ① Váš poskytovatel zdravotní péče vás poučí o tom, jak bezpečně vrátit použitou odběrovou soupravu.

Jakýkoli závažný incident související s tímto přípravkem nahláste výrobci a příslušnému orgánu vašeho členského státu.

**DA:** Prøveudtagningsudstyr til efterfølgende laboratorieanalyse. Til *in vitro* diagnostisk brug. Til engangsbrug. Må ikke anvendes efter den udløbsdato, der er påtrykt på etiketterne. ☞ Opbevares ved 2-28°C. ⚠: Væske indeholder konserveringsmiddel, som kan forårsage allergiske hudreaktioner\*. ① Din sundhedsperson vil instruere dig i, hvordan du sikkert returnerer det brugte opsamlings sæt.

Anmeld venligst enhver alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt til producenten og den kompetente myndighed i din region.

**DE:** Sammelbesteck für die anschließende Laboranalyse. Für den Gebrauch in der *In-vitro*-Diagnostik. Für den einmaligen Gebrauch. Nicht nach dem auf dem Etikett aufgedruckten Verfallsdatum verwenden. ☞ Bei 2-28°C lagern. ⚠: Flüssigkeit enthält Konservierungsmittel, die allergische Hautreaktionen hervorrufen können\*. ① Ihr medizinischer Dienstleister wird Sie anweisen, wie Sie das gebrauchte Sammelbesteck sicher zurückgeben können.

Bitte melden Sie jeden ernsthaften Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaates.

**ES:** Equipo de toma de muestras para su posterior análisis en el laboratorio. Para uso de diagnóstico *in vitro*. Para un solo uso. No utilizar después de la fecha de caducidad impresa en las etiquetas. ☞ Conservar a 2-28°C. ⚠: El líquido contiene un conservante que puede provocar reacciones alérgicas en la piel\*. ① Su profesional sanitario le indicará cómo devolver de forma segura el set de recogida usado.

Notifique cualquier incidente grave relacionado con este producto al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro.

**FR:** Matériel d'échantillonnage pour analyse ultérieure en laboratoire. Pour utilisation en diagnostic *in vitro*. A usage unique. Ne pas utiliser après la date de péremption imprimée sur les étiquettes. ☞ Conserver à 2-28°C. ⚠: Le liquide contient un conservateur qui peut provoquer des réactions allergiques cutanées\*. ① Votre professionnel de santé vous indiquera comment retourner, en toute sécurité, la trousse de prélèvement utilisée.

Veillez signaler tout incident grave lié à ce produit au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

**IT:** Dispositivo di campionamento per successive analisi di laboratorio. Per uso diagnostico *in vitro*. Per uso singolo. Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sulle etichette. ☞ Conservare a 2-28°C. ⚠: Il liquido contiene un conservante che può causare reazioni allergiche alla pelle\*. ① Il vostro operatore sanitario vi istruirà su come restituire in modo sicuro il set di raccolta usato. Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave relativo a questo prodotto al produttore e all'autorità competente del proprio Stato membro.

**NL:** Materiaal voor monsterneming voor latere laboratoriumanalyse. Voor *in-vitro* diagnostisch gebruik. Voor eenmalig gebruik. Niet gebruiken na de op het etiket gedrukte uiterste gebruiksdatum. ☞ Bewaren bij 2-28°C. ⚠: De vloeistof bevat een conserveermiddel dat allergische huidreacties kan veroorzaken\*. ① Uw zorgverlener zal u instrueren hoe u de gebruikte opvangset veilig kunt retourneren.

Gelieve elk ernstig incident in verband met dit product te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van uw lidstaat.

**NO:** Prøvetakingsutstyr for etterfølgende laboratorieanalyse. For *in vitro* diagnostisk bruk. Til engangsbruk. Skal ikke brukes etter utløpsdatoen som er trykt på etikettene. ☞ Oppbevares ved 2-28°C. ⚠: Væske inneholder konserveringsmiddel som kan forårsake allergiske hudreaksjoner\*.

① Helsepersonellet vil informere deg om hvordan du trygt kan returnere det brukte prøvetagningssetet.

Rapporter eventuelle alvorlige hendelser relatert til dette produktet til produsenten og den kompetente myndigheten i ditt land.

**PT:** Equipamento de amostragem para posterior análise laboratorial. Para uso em diagnóstico *in vitro*. Para uso único. Não utilizar após a data de validade impressa nas etiquetas. ☞ Armazenar a 2-28°C. ⚠: O líquido contém conservante que pode causar reações alérgicas na pele\*. ① Seu provedor de saúde o instruirá sobre como devolver com segurança o conjunto de coleta usado. Favor reportar qualquer incidente grave relacionado a este produto ao fabricante e autoridade competente de seu Estado Membro.

**RO:** Echipamente de prelevare a probelor pentru analize de laborator. Pentru diagnosticul *in vitro*. De unică folosință. A nu se utiliza după data de expirare imprimată pe etichete. ☞ A se păstra la 2-28 °C. ⚠: Lichidul conține conservant care poate cauza reacții alergice cutanate\*. ① Distribuitorul dumneavoastră de servicii medicale vă va instrui cu privire la returnarea în siguranță a setului de colectare utilizat.

Vă rugăm să raportați producătorului sau autorității competente orice incident grav legat de acest produs.

**SV:** Provtagningsutrustning för efterföljande laboratorieanalys. För *in vitro*-diagnostik. För engångsbruk. Använd inte efter det utgångsdatum som anges på etiketterna. ☞ Förvaras vid 2-28°C. ⚠: Vätskan innehåller konserveringsmedel som kan orsaka allergiska hudreaktioner\*. ① Din vårdgivare kommer att informera dig om hur du på ett säkert sätt returnerar det använda provtagningssetet.

Vänligen rapportera alla allvarliga incidenter relaterade till denna produkt till tillverkaren och den behöriga myndigheten i ditt land.

\* Methylisothiazolinone, CAS No. 2682-20-4

☞ Introduced Changes / Zavedené změny / Indførte ændringer / Eingeführte Änderungen / Cambios introducidos / Modifications introduites / Modifiche introdotte / Geïntroduceerde wijzigingen / Introduserte endringer / Alterações Introduzidas / Modificări introduse / Introduserte endringer